

Beyan

DSGVO madde 13 uyarınca kişisel veriler konusunda etkilenen kişiyi bilgilendirme yükümlülüğüne dair beyandır.

Veri koruma ile ilgili bu bilgiler, “korona pandemisi çerçevesinde hızlı antijen testlerinin okullarda yapılması” ile bağlantılı olarak verilmektedir. Kişisel verilerinizin korunması çok ciddiye alınmaktadır. Verileriniz, güncel tarihte geçerli veri koruma şartlarıyla uyumlu olarak işlenecektir.

I. Sorumlu kişinin iletişim bilgileri

Okun adı ve adresi: Grundschule Lindenschule, Lindenstraße 9, 66292 Riegelsberg

Okul müdürlüğü: Marie Kiefer

Tel.: 06806/ 3683

Fax: 06806/ 860682

Email: gs.lindenschule@riegelsberg.de

II. Veri koruma görevlisinin iletişim bilgileri

Ministerium für Bildung und Kultur

z. Hd. der Datenschutzbeauftragten

Trierer Straße 33, 66111 Saarbrücken

Fax: 0681/501-7498

Email: datenschutzbeauftragte@bildung.saarland.de

III. İşlemenin amacı ve hukuki temeli

Verileriniz (çocuğunuzun adı, soyadı, doğum tarihi, okulunun adı, sınıfı, velisinin adı soyadı, adresi, telefon numarası, test tarihi ve sonucu) “korona pandemisi çerçevesinde hızlı antijen testlerinin okullarda yapılması” ile bağlantılı olarak, enfeksiyonlardan korunma ve okulda yayılmasını önleme amacıyla işlenecektir. Veriler, üçüncü kişilere verilmeyecek, sadece test sonucu pozitif ise, İnsanların Enfeksiyon Hastalıklarından Korunması ve bu Hastalıklarla Mücadele Kanunu madde 7 uyarınca okul tarafından sağlık dairesine iletilecektir.

Veriler DSGVO madde 6 fıkra 1 harf a) uyarınca işlenecektir.

IV. Kişisel verilerin kayıtlı kalacağı süre

Test sonucunun pozitif olduğu durumlarda yapılan bildirim işlemi okulda kayıtlı olacak, üç hafta boyunca saklanacak, daha sonra silinecektir. Tüm diğer veriler de (örnek: negatif test sonuçları) üç hafta boyunca saklanacak, daha sonra silinecektir. Katılan kişilerin listeleri (test sonuçları hariç) 31.12.2024 tarihine kadar saklanacak, bu sürenin sonunda imha edilecektir. Onay beyanları okulda saklanacak ve bu test imkanının

sona ermesiyle ve en geç okul yılı sonunda imha edilecektir.

V. Verilerin iletilmesi

Kişisel verilerinizin diğer üçüncü kişilere, üçüncü ülkelere veya uluslararası kuruluşlara iletilmesi planlanmış değildir. Verileriniz, test sonucu pozitif ise, İnsanların Enfeksiyon Hastalıklarından Korunması ve bu Hastalıklarla Mücadele Kanunu madde 7 uyarınca sağlık dairesine iletilecektir.

VI. Etkilenen kişilerin hakları

AB Veri Koruma Temel Yönetmeliği (DSGVO) uyarınca haklarınız şunlardır:

Kişisel verileriniz işlendiyse, hangi kişisel verilerinizin kaydedildiğine dair bilgi alma hakkına sahipsiniz (Madde 15, DSGVO).

Verileriniz doğru değilse veya eksikse, bunları düzeltme ve tamamlama hakkına sahipsiniz (Madde 16, DSGVO).

Kanuni şartlar yerine gelmişse, işlemenin silinmesini veya kısıtlanmasını talep edebilirsiniz ve işleme karşı itirazda bulunabilirsiniz (Madde 17, 18 ve 21, DSGVO).

Verilerin işlenmesini onayladıysanız veya veri işleme konusunda bir sözleşme varsa ve verilerin işlenmesi otomatik yöntemlerle yapılıyorsa, icabında verilerin iletilmesi hakkına sahipsiniz (Madde 20, DSGVO).

Yukarıda belirtilen hakları kullandığınızda Eğitim ve Kültür bakanlığı MBK, bunun için gerekli kanuni şartların yerinen getirilip getirilmediğini inceleyecektir. Haklarınızın kullanılması konusunda lütfen yukarıda belirtilen veri koruma görevlisine başvurun.

Verilerin kullanılması ile ilgili şikayetlerinizi aşağıda belirtilen ve Saarland Tarafsız Veri Koruma Merkezi olarak adlandırılan Denetleme Dairesine yapabilirsiniz: Unabhängiges Datenschutzzentrum Saarland, Die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit, Fritz-Dobisch-Str. 12, 66111 Saarbrücken, Telefon: 0681 94781-0, Email: poststelle@datenschutz.saarland.de



Grundschule Lindenschule
Lindenstr. 9
66292 Riegelsberg
Tel.: 06806 / 3683
Fax: 06806 / 860682
gs.lindenschule@riegelsberg.de
www.lindenschule-riegelsberg.de

Yüz yüze öğretim kapsamındaki öğrencilerin
velilerine Grundschule Lindenschule
Riegelsberg

Korona pandemisi kapsamında hızlı antijen testlerinin yapılması

Sayın veliler,

Son haftalardaki müşterek çabalarımızın sonunda çocuğunuzun tekrar okula gelebilmesine çok seviniyoruz. Okulda herkesi korona virüs bulaşmasından mümkün olan en iyi derecede korumak için Lockdown öncesi aylarda ve okulların kapanmasından önceki dönemde olduğu gibi okullarda özel hijyen kuralları geçerlidir.

Okulda korunmayı daha çok artırmak üzere okulda bulunan herkes için (öğrenciler, öğretmenler ve okulda çalışan diğer kişiler için) okulda **haftada iki defa ücretsiz** ve gönüllü yapılabilecek korona **hızlı testleri** sunmak istiyoruz.

Burada amacımız koronavirüs enfeksiyonlarını bu şekilde mümkün derece erken tespit etmek, okulu bu şekilde daha güvenli bir yer haline getirmek ve bu şekilde mümkün olduğunca çok sayıda öğrenciyi, öğretmeni, veliyi ve birçok diğer kişiyi daha etkin korumaktır.

Testler haftada iki gün **hekimler ve bunların uzman personeli** tarafından ve hekimlerin huzurunda okullarda yapılacaktır. Oğlunuz/kızınız, hekimlerle kararlaştırılan günlerde yüz yüze öğretim için okulda bulunuyorsa bu testlere katılabilir. Bu test için çocuğunuzdan **burun ve boğaz salgısı** alınacaktır. Bunun için ince bir pamuklu çubuk dikkatli bir şekilde buruna sokulacak ve kısa bir süre sonra tekrar çıkarılacaktır. Küçük çocuklarda bazen ağız üzerinden burun boşluğuna ulaşabilmektedir. Bazen de büyük çocuklarda boğaz salgısının (sadece ağızdan) alınması gerekiyor.

Okulumuzda testleri yapacak hekim/muayenehane:

Michael Messerle
Dr. Jörg Schweizer
Praxis für Allgemeinmedizin
Marienstraße 6
66292 Riegelsberg

Telefon: 06806994880
Telefax: 068069948825
E-Mail: infoallg@familienpraxis-am-markt.de

Testler haftanın Őu günlerinde yapılacaktır:

Montag und Donnerstag ab 10.00 Uhr

Burun ve boğaz salgısı alımı bazen hoŐ olmayabilir, örneğın burunda kaŐınma olabilir. Fakat travmatik değildir ve burunda küçük yaralanmalardan dolayı nadiren burun kanamasına da yol açabilir. Hekimler ve elemanları uzmanlık bilgilerine sahiptir ve testler konusunda tecrbelidirler. Bu nedenle genelde her Őey iyi geçer ve salgı alımına çocuklar kolay katlanırlar.

Test sonucu yaklaşık 30 dakika sonra ortaya çıkar.

Test **negatifse** ocuğunuz derslere katılmaya devam edebilir.

Test **pozitifse**, çocuğunuzda koronavirüs enfeksiyonu olduğu Őüphesi doğar. Bu durumda okuldan size haber verilir. Çocuğunuzun okuldan alınarak eve götürülmesi gerekir, çünkü bu durumda artık geçici olarak derse katılamaz, okula gidemez. Buna paralel bir Şekilde biz okul olarak enfeksiyondan korunma kanunu madde 7 uyarınca çocuğunuzun pozitif test sonucunu sağlık dairesine bildirmek zorundayız. Sağlık dairesine yapılan bu bildirimde bazı bilgileri, örneğın adınızı soyadınızı, çocuğunuzun adını, soyadını, sınıfını, adresinizi, telefon numaranızı ve test tarihini bildirmek zorundayız. Bu bilgilerin bildirilmesi, sağlık dairesinin size ulaŐabilmesi için gereklidir. Sağlık dairesi sizle kontak kurana kadar çocuğunuz ev izolasyonuna girmelidir (evde kalmalıdır dıŐarıya baŐka kişilere kontağı olmamalıdır). Sağlık dairesi bundan sonra atılacak diğer adımlar konusunda sizi bilgilendirecektir. Sağlık dairesi bir karantina öngörürse ve siz bu nedenle çocuğunuza evde bakmak zorunda kalırsanız icabında hasta ocuk parası hakkınızı talep edebilirsiniz (Medeni Kanun SGB V, madde 45, 2a uyarınca ücretsiz izin).

Onay beyanı

Çocuğunuzun teste katılabilmesi için sizin tarafınızdan **doldurulup imzalanmıŐ olan bir onay beyanına** ihtiyacımız var. Bu beyan rneđi bu yazının ekinde mevcuttur. ReŐit olmayan küçük ocuk ve öğrencilerin teste katılabilmesinin kesin bir Őartı, velilerinin bu onay beyanını imzalamıŐ olmalarıdır. Düzenli aralıklarla yapılacak olan testlere çocuğunuzun katılmasını istiyorsanız, lütfen doldurduğunuz onay beyanını okula verin.

İlk testte çocuğunuza eŐlik edilmesi

Altıncı sınıfa kadar olan öğrencilere ilk test esnasında eŐlik etmenizi öneririz. Bu fırsatta hekime icabında olabilecek sorularınızı yöneltebilirsiniz. İlk testin ne zaman yapılacağını size bildireceğiz. **Bu esnada okul alanında okullar için hazırlanan ve size daha önce bildirdiğimiz hijyen planı geçerlidir (rneğın diğer kişilere 1,5 metre mesafe bırakılması, tıbbi maske kullanımı vb.).** İlk testte hazır bulunarak testin nasıl yapıldığını görebilirsiniz ve çocuğunuz da kendisini ilk testte sizin yanınızda daha iyi hisseder.

Gönüllü katılım ve termin iptali

Sunulan testler **gönüllü** olarak yapılır. Bunun anlamı şudur: Çocuğunuz testlere katılmasa da okula gelebilir. Testlere katılmaya karar verdiyseniz, en iyisi çocuğunuzun yüz yüze öğretim için okula geldiği her hafta her iki terimde de test edilmesidir. Fakat çocuğunuzun günün birinde test edilmemesini istiyorsanız, bir gün önce okula telefon ederek bu test terminini iptal edebilirsiniz.

Çocuğunuzun testlere katılmasına karar verdiyseniz ve çocuğunuz bir gün okulda teste katılmak istemiyorsa, kısa bir hekim görüşmesinden sonra test yapılmayacaktır. Katılımdan her an vazgeçilebilir. Çocuğunuzun kendisini okulda tamamen iyi hissetmeye devam etmesi bizim için son derece önemlidir.

İptal

Kaydedilen veriler gizli tutulacaktır. Veriler üçüncü kişilere verilmeyecektir, sadece test sonucu pozitifse sağlık dairesine verilecektir. Testlere katılımın iptali her an mümkündür. İsteddiğiniz formda okula göndereceğiniz yazılı bir haber bunun için yeterli olacaktır. Verilerin korunmasına dair daha geniş bilgiler bu konuyla ilgili olarak size dağıtılan formüllerlerde mevcuttur.

Mümkün olduğunca çok sayıda çocuk ve genç, ama aynı zamanda öğretmen ve okulda bulunan diğer kişiler de okulda yapılacak bu testlere katılırsa, **okullarda enfeksiyonu ve çocukların, velilerin, öğretmenlerin hastalanmasını daha iyi önleriz**. Bu nedenle, çocuğunuzun testlere katılmasını onaylarsanız seviniriz.

Teşekkürler, candan selamlar

Im Auftrag

Annabelle Stürmer

**Korona testlerine katılmaya ve buna
bağlı olarak kişisel verilerin işlenmesine
dair onay beyanı. Okul: Grundschule
Lindenschule Riegelsberg**



Grundschule Lindenschule
Lindenstr. 9
66292 Riegelsberg
Tel.: 06806 / 3683
Fax: 06806 / 860682
gs.lindenschule@riegelsberg.de
www.lindenschule-riegelsberg.de

SARS-CoV-2 (korona) bulaşıp bulaşmadığını tespit etmek üzere PoC-Antigen-Schnelltest olarak adlandırılan hızlı PoC antijen testlerin okulda yapılması konusundaki yazılı bilgileri ve verilerin korunmasına dair bilgileri aldım ve okudum. Her iki yazının içeriğini anladım.

Oğlumun/kızımın SARS-CoV-2 (korona) bulaşıp bulaşmadığını tespit etmek üzere PoC-Antigen-Schnelltest olarak adlandırılan hızlı PoC antijen testlere okulda katılmasını onayladığımı beyan ederim. Bu imkânın sadece çocuğumun okulda yüz yüze ders gördüğü günlerde ve hekimlerle test için kararlaştırılan zamanlarda okulda olduğunu biliyorum. Testler, hızlı antijen testleridir, hekimlerce veya hekimlerin elemanları tarafından genelde burun ve geniz salgısı alınarak yapılacaktır. Bu testlere katılmanın gönüllü olduğu ve bu nedenle her an vazgeçilebileceği tarafıma bildirildi. Bu testte, benim ve çocuğumun aşağıda belirtilen kapsamda kişiye dair bilgilerinin, ayrıca test tarihinin ve okul adının işlendiğini biliyorum (bak. Verilerin korunmasına dair bilgiler). Bu onayı her an, neden belirtmeden ve de herhangi bir olumsuz etkisi olmadan geri çekebileceğimi biliyorum. Verilerin işlenmesine yönelik onay olmadan test yapılamayacağını da biliyorum.

Ayrıca test sonucunun pozitif olması durumunda okulun beni ve sağlık dairesini belirtilen şekilde bilgilendireceğini biliyorum. Bu durumda çocuğum okuldan alınarak eve götürülmek zorundadır ve sağlık dairesinden diğer bilgiler gelene kadar ev izolasyonuna girecektir.

Ben, _____(adınız, soyadınız),

çocuğumun _____(çocuğunuzun adı ve soyadı)

sınıfı: _____ okulda yapılacak koronavirüs testlerine katılmasını kabul ediyorum.

Test sonucunun pozitif olması durumunda bana bilgi verilmek üzere ulaşabileceğim telefon numaram: _____

Tarih

Velinin imzası*

Öğrencinin imzası
(9. Sınıftan itibaren)

Briefkopf der Schule einfügen!

*Çocuğın diğer velisinin, bu onay beyanını kendisi adına da imzalayabilmek için bana yetki verdiğini beyan ederim. (Ich bestätige hiermit, dass ich von dem anderen Erziehungsberechtigten bevollmächtigt bin, die Einwilligungserklärung auch in seinem/ihrer Namen zu unterschreiben.)

Einverständniserklärung zur Teilnahme an den Coronatests und der damit verbundenen Verarbeitung personenbezogener Daten an der Grundschule Lindenschule Riegelsberg



Grundschule Lindenschule
Lindenstr. 9
66292 Riegelsberg
Tel.: 06806 / 3683
Fax: 06806 / 860682
gs.lindenschule@riegelsberg.de
www.lindenschule-riegelsberg.de

Die schriftliche Information zu den PoC-Antigen-Schnelltests auf SARS-CoV-2 (Corona) an der Schule und die Information zum Datenschutz habe ich erhalten und gelesen. Den Inhalt der beiden Schreiben habe ich verstanden.

Ich erkläre mich hiermit damit einverstanden, dass mein Sohn/meine Tochter an den Antigen-Schnelltests auf SARS-CoV-2 (Coronavirus) in der Schule teilnimmt. Mir ist bekannt, dass dieses Angebot nur an den Präsenztage meines Kindes und innerhalb der für die Testungen mit den Ärzten vereinbarten Zeiträume in der Schule besteht. Die Tests sind Antigen-Schnelltests und werden von Ärztinnen und Ärzten und/oder deren Personal in der Regel über einen Nasen-Rachen-Abstrich durchgeführt. Ich wurde darauf hingewiesen, dass die Teilnahme an den Tests freiwillig ist und daher auch jederzeit abgebrochen werden kann. Mir ist bekannt, dass bei dieser Testung die untenstehenden personenbezogenen Daten über mein Kind und mich, darüber hinaus der Name der Schule und das Datum der Testung verarbeitet werden (siehe Information zum Datenschutz). Ich weiß, dass diese Zustimmung ohne Angabe von Gründen ohne Nachteile jederzeit widerrufen werden kann. Eine Testung ohne das Einverständnis zur Datenverarbeitung ist jedoch nicht möglich.

Mir ist ebenfalls bekannt, dass bei positivem Testergebnis die Schule mich und das Gesundheitsamt wie beschrieben informiert. Mein Kind muss dann von der Schule abgeholt werden. Mein Kind sollte sich, bis andere Informationen vom Gesundheitsamt vorliegen, in häusliche Isolation begeben.

Hiermit erkläre ich mich damit einverstanden,

Ihr Vor- und Nachname: _____

dass mein Kind _____ (Vor- und Nachname des Kindes)

Klasse: _____ an den Schultestungen auf das Coronavirus teilnimmt.

Um mich im Falle eines positiven Testergebnisses zu informieren bin ich unter folgender Telefonnummer erreichbar:

Telefonnummer: _____

Datum

Unterschrift der/des
Erziehungsberechtigten*

Unterschrift der Schülerin/des
Schülers
(ab Klassenstufe 9)

*Çocuğun diğer velisinin, bu onay beyanını kendisi adına da imzalayabilmek için bana yetki verdiğini beyan ederim. (Ich bestätige hiermit, dass ich von dem anderen Erziehungsberechtigten bevollmächtigt bin, die Einwilligungserklärung auch in seinem/ihrem Namen zu unterschreiben.)